

管廷祥
张靖晨 / 著

现代英语 词汇与文化

*Modern English
Vocabulary and Culture*

外语教学与
研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING
AND RESEARCH PRESS

管廷祥 张靖晨 / 著
鲁东大学外国语学院数字化语言文学实验教学示范中心的研究成果

现代英语 词汇与文化



*Modern English
Vocabulary and Culture*

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

现代英语词汇与文化 / 管廷祥, 张靖晨著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2017.5 (2017.9 重印)

ISBN 978-7-5135-9157-7

I. ①现… II. ①管… ②张… III. ①英语—词汇—研究 IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 137023 号

出 版 人 蔡剑峰
责任编辑 巢小倩
封面设计 彩奇风
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京九州迅驰传媒文化有限公司
开 本 650×980 1/16
印 张 24.25
版 次 2017 年 6 月第 1 版 2017 年 9 月第 2 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-9157-7
定 价 76.90 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 291570001

前 言

英语语言是由语音、语法和词汇构成的，三者缺一不可。英语语言犹如一座高楼大厦，语音是它的地基，语法是它的设计图纸，词汇则是它的全部建筑材料。如果没有建筑材料，这座大厦也只能是一张图纸，这就是词汇在整个语言中所起的作用。英国著名语言学家威尔金斯（1972）在比较语法和词汇时说过：没有语法，人们可以表达的事物寥寥无几，而没有词汇，人们则无法表达任何事物。词汇学家麦加锡（1990）说得更干脆：一个学生学习第二语言，其语法无论学得多么好，语音无论掌握得多么漂亮，如果没有词汇来表达各种意义，语言交际也就难以实现。

英语词汇具有一定的字面意义（概念意义），也就是从词典里查到的意义，是英语语言交际的核心因素。除此之外，大部分英语词汇还包含丰富的文化意义，即该词所隐含附带的联想义、比喻义、象征义及带有感情色彩的褒义和贬义等。文化意义主要是指看到或听到某一种事物时所作出的反应或说话人及听话人对事物的看法及态度，它通常在词典里查不到，来源于英语语言所处的社会及文化。英国著名语言学家杰弗里·利奇在《语义学》一书中，从语义学角度把词义大致分为理性意义和联想意义两种类型。这里的理性意义就是指词汇的字面意义，而联想意义就是我们所说的词汇的文化意义。

语言和文化是同步发生的，没有语言就没有文化。英语词汇是英语语言的基本要素，是英语语言系统赖以存在的支柱，高度抽象和浓缩了英语语言的历史文化、民族心理、思维方式、价值审美观念，乃至情感价值。因此，文化意义在词汇层次上体现得最为突出，涉及的面亦最为广泛。英语语言经过上千年漫长岁月的发展，

产生了大量的文化词汇，这些文化词汇负载着丰富的文化内涵。美国人类学家卡·恩伯与梅·恩伯夫妇在《文化的变异——现代文化人类学通论》（1988）一书中，就文化与语言相互作用这一话题进行讨论时指出：“一个社会的语言能反映与其相对应的文化，其方式之一表现在词语内容或者词汇上”。英语习语是英语语言中经过千锤百炼而形成的一种特殊语言现象，是英语词汇的精华，在很大程度上依赖于特定的社会文化背景，因此，英语习语具有更丰富的文化内涵。

《现代英语词汇与文化》是作者在多年的教学和研究基础上整理而成的。该书系统地阐述了现代英语词汇的现状及其历史演变过程，并对现代英语词汇的形成方式以及发展趋势做出详尽的分析和解释；重点介绍了形成现代英语词汇的八种方式——复合法、派生法、转化法、首字母缩略法、拼缀法、截短法、逆生法和专有名词转换法。该书将更多的篇幅用于分析现代英语词汇丰富的文化内涵，主要涉及颜色词、数词、动物词、植物词、食物词、概念词等几大种类。英语习语作为英语语言词汇的重要组成部分，其丰富的文化内涵在书中得以充分展示。此外，该书专门设置了“英语中的汉语借词”这一章节，是为了让中国读者充分了解汉语对英语语言的贡献以及英语中的中国文化元素。

《现代英语词汇与文化》一书在写作过程中参阅了大量的文献资料，借鉴了很多专家和学者的研究成果，也得到了鲁东大学外国语学院同仁及有关专家的关心和帮助，在此对他们表示衷心的感谢！

由于作者学识水平有限，书中难免存在一些疏漏和谬误，恳请同行专家和读者批评指正。

作者
2017年

目 录

第一章 英语词汇概述	1
一、引言	1
二、词的定义	2
三、英语词汇的形成和发展	3
四、英语词汇的分类	19
第二章 英语词汇的形成方式	28
一、复合法	28
二、派生法	39
三、转化法	120
四、首字母缩略法	126
五、拼缀法	129
六、截短法	131
七、逆生法	133
八、专有名词转换法	135
第三章 英语中的汉语借词	140
一、英语中汉语借词的社会文化和语言成因	141
二、英语中汉语借词的历史	145
三、英语中汉语借词的分类	148
四、英语对汉语词的借用方式	155
五、英语中汉语借词的等级	159

第四章 英语词汇的文化内涵	161
一、语言与文化	161
二、词汇与文化	168
第五章 英语习语与文化	306
一、习语的特征	307
二、习语形成的文化背景	313
参考文献	371

第一章

英语词汇概述

一、引言

众所周知，英语是国际上最为通用的语言之一。随着英语国际化进程的加快，其重要性也更为凸显，并且有了新的名字，诸如 global language、international language、world language、lingua franca 等。实际情况也印证了这一点，当今世界 80% 以上的科技文献是用英语发表和出版的，80% 的计算机储存信息以英语为媒介，70% 的电台用英语广播，70% 以上的邮件用英语寄送，90% 以上的国际贸易用英语进行，90% 以上的娱乐产品用英语制作和传播。

把英语用作母语的国家除了英国和美国以外，还有爱尔兰共和国、澳大利亚、加拿大、新西兰、南非等国，使用人数达三亿四千万；把英语用作第二语言（即不是本族语，但为所在国通用）的国家有印度、肯尼亚、马来西亚、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、新加坡、斯里兰卡、加纳、坦桑尼亚、赞比亚、津巴布韦、牙买加、尼泊尔等。至于把英语作为外语使用的国家更是遍及全球，英语已成为世界上使用人数最多的语言之一（仅次于汉语），使用人数达七亿五千万。

英语词汇量极其丰富，也极为庞大，这是其他语言所鲜有的。据 Richards（1943）统计，英语最常用的词汇只有 850 个，但目前的英语词汇总量已超过 200 万（汪榕培）。与英语相比较，欧洲其他语言的词汇远不如英语丰富，例如德语约有 18 万 5 千个词，法语

只有10万个词。《牛津英语词典》(Oxford English Dictionary)在1928年第一版时共收录了41万多个词项,可在1989年第二版时其收词量已超过了50万个。有专家估计,英语现在每年至少以850个左右新词的速度增加,若将各学科的术语和民间喜闻乐见的俚语和方言也包括在内,那么英语目前的词汇量显然已远远超出200万个了。英语如此洋洋大观的词汇量并不是在几年之间形成的,而是日积月累、长期发展的结果。英语的词汇不但源自于英国本土,而且在其1600多年的漫长历史进程中,通过与其他语言的密切接触和交往,吸纳或借用了大量的外来词。这其实不足为奇,任何一种语言均与操这一语言的民族同步演进。在当今世界,几乎每一个国家的人口都不可能单纯由本族人组成。同样道理,几乎没有任何一种语言能不受外来语的影响而保持“纯血统”的本族语词汇。就像我们生活于其中的社会一样,语言也是历史发展的必然产物。任何一种语言的词汇都是政治、军事、宗教、文化、经济、科学等诸方面历史发展的积淀,能折射出一个民族悠久的历史进程。英国是一个岛国,在整个历史发展中它与欧洲大陆始终保持着密切的联系,英语词汇外来语成分中存在着许许多多来自于希腊语、法语、拉丁语等语言的词汇。据秦秀白(1988)估计,有50%以上的英语单词是由拉丁语单词派生或直接借用而来。除此之外,英语还向世界上几乎所有的语言借用了少量的词汇,因此,英语具有“世界性词汇”(cosmopolitan vocabulary)的特征。

二、词的定义

词是一个能在语言中独立运用的语言单位,而且几乎人人都能辨别词为何物。西方对词的研究是一门古老的学问,钦定本《圣经·新约·约翰福音》的第一句即是“In the beginning was the word”,西方对词的重视可见一斑。但是,若要对词作一个十分贴切

并让人人都满意的界定，却是一件非常困难的事。语言学家对词的定义仍然有种种不同的见解，有的语言学家认为，词是语言中最小的自由形式，即词是语言中能够独立运用的最小单位。有的语言学家认为，词是语音和意义的统一体，语音是词的物质外壳，意义是词的物质内容。还有的语言学家认为，词具有固定的语音形式，代表一定的意义，属于一定的语法范畴，体现一定的句法功能。语言学家们的定义虽然说法不一，措词各异，但涉及的基本内容涵盖了词的四要素：音、形、意和句法功能。

作者认为，词是具有特定意义和语音形式并在口语或书面语的句法上承担一定语法功能的能独立运用的最小语言单位。概括起来说，词是语音、意义和语法特点三者统一的整体。词又是语句的基本单位，因为通常说的一句句话总是运用一个个词构成的。

词汇是语言最重要的构成要素。对于普通英语学习者而言，不掌握相当数量的词汇，英语应用能力就是空中楼阁。斯大林在他的著作《马克思主义和语言学问题》中提到“词汇是语言的建筑材料”，词汇的重要性可见一斑。美国语言学家华莱士（Wallace Chafe）也曾经说过：学习一门外语，基本上就是学习那一门语言的词汇。

三、英语词汇的形成和发展

英语词汇的发展和英语语言的发展密切相关，两者不能割裂开来。英语语言的发展史基本上就是英语词汇的发展史。

从历史的角度看，英语仅有1600多年的历史。英语属于印欧语系日耳曼语族。日耳曼语族又分为三个语支：东日耳曼语支（East Germanic）、北日耳曼语支（North Germanic）和西日耳曼语支（West Germanic）。英语隶属西日耳曼语支。在全世界各大语种当中，英语和德语最为接近。不过德语比英语保守，受外来的影响较

小，因此德语和英语之间有相当大的差别。

英语的发展可分为三个时期：古英语时期（449–1150）、中古英语时期（1150–1500）与现代英语时期（1500–至今）。有些学者将现代英语时期又细分为两个时期：早期现代英语时期（1500–1700）和后期现代英语时期（1700–至今）。

（一）古英语时期（449–1150）

公元前55年和54年，罗马大将恺撒（Julius Caesar）率军从高卢（Gaul）渡过英吉利海峡，两次入侵大不列颠岛。此后，罗马人对其统治达400年之久，当时岛上的语言只有凯尔特语。罗马人将岛上的这些居民叫做不列颠人（Britons），后由这个词衍生出Britain和Britannia两个词，其意思是不列颠人居住的地方。公元410年，罗马人由于要应付自己国家局势的变化，被迫离开了大不列颠岛。当时，大不列颠岛内外交困，内有严重的分裂，外有强敌压境，正处于急需防御力量之时。因此，罗马军队在这种时刻撤离，等于将岛上的凯尔特人置于危难之中，任其听凭命运的摆布。

当时大不列颠岛最大的敌人就是来自北海岸的日耳曼海盗（vikings）。这些人对这片土地觊觎已久，曾屡次侵略大不列颠岛沿海，均被当时尚驻扎此地的罗马军队击溃。罗马军队一撤，这批海盗便乘虚而入。公元449年，他们借罗马帝国国力衰微、自顾不暇之机，大举进犯大不列颠岛。他们的征服遭到凯尔特人的顽强抵抗，整个征服过程长达一个半世纪，但终因力量强大、凶狠残暴而彻底征服了凯尔特人。到了公元7世纪，这些征服者大肆屠杀，使大不列颠岛上原先的居民凯尔特人几乎灭绝，未遭杀戮者或沦为奴隶，或被赶到岛的西北部边远的山林地区。其中被赶到西边威尔士的，今天被称为威尔士人，操威尔士语（Welsh）；被赶到北方苏格兰高地以及过海迁徙到爱尔兰岛的，后来叫盖尔人，操盖尔语（Gael）。这就是英国历史上著名的“日耳曼征服”（Germanic Conquest）。

历史上日耳曼人对大不列颠岛的征服奠定了英语形成和发展的基础。研究英语的历史语言学家一般将公元449年定为英语语言的诞生年。

征服大不列颠岛的日耳曼人主要分为三个部落，他们是盎格鲁人（Angles）、撒克逊人（Saxons）和朱特人（Jutes）。盎格鲁人原居住在丹麦南部，撒克逊人原居住在德国北部，朱特人原居住在日德兰半岛（Jutland）。在这三个部落中，盎格鲁部落的人数最多，其语言的影响也最大，因而后来这三个部落的语言相互渗透而逐渐融合以后，便统称为盎格利希语（Englisc），也就是我们今天所说的英语本族语（native English）。Englisc这一词演化于Angles，意为盎格鲁人的语言（the language of Angles）。其实，盎格鲁人的语言并不唯独是盎格鲁人的语言，而是指当时这三个部落的共同语。随着历史的进一步推进，Englisc逐渐演变为English。他们所居住和生活的地方统称为Englaland（盎格拉兰），意指“盎格鲁人的土地”（Angle-land），后来Englaland逐渐演化为England（英格兰）。这就是England和English两词的来历。盎格鲁人、撒克逊人和朱特人征服大不列颠以后，他们的语言取代了原先存在的凯尔特语。古英语词汇大约有五万到六万个，属于本族语词汇范畴，是现代英语词汇的核心部分。

9世纪时，英国遭到挪威和丹麦等斯堪的纳维亚人的入侵。他们先是抢劫，继而征服这片土地。最后，他们还一度在英国拥立了一个丹麦国王。由于这些北欧海盗的入侵，许多斯堪的纳维亚语词汇进入了英语。但这些外来词并没有引进新思想和新事物，都是英语已有的术语和说法，且多是日常词汇，因为斯堪的纳维亚入侵者也像盎格鲁-撒克逊人一样是日耳曼民族，许多词都一模一样，如father、husband、mother、house、life、man、summer、winter等。还有一些词因为非常相同以致可以互用。据统计，至少有900个源于斯堪的纳维亚语的词汇在现代英语中仍在使用。其中许多都是

对我们生活很重要的词汇，如 skirt、skill、window、leg、grasp、birth、they、their、them、egg 等。

古英语中大约有 3% 的词汇来源于拉丁语。拉丁语对古英语的影响并不是发生在日耳曼人征服大不列颠之后，而是发生在入侵大不列颠之前。日耳曼人在征服大不列颠之前就开始与罗马人进行交往，他们的语言因此受到了拉丁语的影响，词汇也因此得到了丰富。我们可以看出，古英语里的拉丁语借词是由日耳曼人带来的。

罗马教皇格里高利（Gregory the Great）在公元 597 年派遣了一个传教使团到大不列颠传教，让那里的人信奉基督教，使团由奥古斯丁（Augustine）率领。从那时起，拉丁语对英语的影响才算是真正发生在大不列颠本土，尤其明显的是在英格兰这块土地上。尽管传教工作在初期遭受到很大的阻力和挫折，但最终基督教还是在英格兰安家落户，并在英格兰修建了许多大教堂和修道院，且附有藏书楼和写经室，闻名于世的坎特伯雷大教堂就是在那时修建的。拉丁语是教学的通用语言，也是科学、哲学以及整个中世纪文化的语言。英吉利人信奉基督教后不到二百年，英格兰便成为整个欧洲重大的学术中心之一。由于当时一些文章或书籍的手稿大多数都是在寺院里写成的，僧侣和抄写员都接受过良好的拉丁语教育，能流利地用拉丁语进行日常的思想交流。因此，一些拉丁语词汇也就自然而然地进入大众的语言交流。这些拉丁语词汇逐渐被英语同化，后来完全融入英语词汇之中，成为英语词汇的一部分。宗教方面的拉丁词汇有 creed、almighty、monk、pope、altar、martyr、testament、saint、mass、eternal、disciple、abbot 等；寺院文化中的拉丁语词汇有 history、philosophy、universe、belief、conceive、discuss、title、decline、alphabet、describe、mental、paper、school、translate 等。日常生活中的拉丁语词汇有 spend、chest、pail、cook、fiddle、pear、accent、term、camp、mile、cheese、linen、wall、fever、giant、port、mount、plant、polite、radish、pike、camel、scorpion、tiger 等。

古英语词汇像现代德语一样有屈折形式，名词、代词、形容词、动词甚至副词都有着复杂的词尾变化和元音变化，或两者都有变化，与我们今天所使用的英语大不相同。古英语词汇在现代英语中用途广泛，出现频率高，构词能力强，与别的词搭配时表现出很大的灵活性和稳定性。在文体上，这些词也往往呈中性（neutral），介于正式和非正式之间。

（二）中古英语时期（1150—1500）

1066年法国诺曼底人入侵英国，古英语开始发生巨大变化。诺曼人（the Normans）原是北欧维京人的一支，他们在公元9世纪以海盗掠夺的方式侵入法国，先是洗劫诺曼底的重要城市鲁昂（Rouen），4年之后洗劫巴黎，后来在诺曼底建立永久殖民地。当时法国国王查理三世同诺曼底人签订条约，承认诺曼底为公国，诺曼底人承认对法国的附庸关系。诺曼底人接受法国的宗教、语言、骑马作战的技艺和各种社会习俗。经过百年来的繁衍生息，他们和法国人几乎毫无差异。

在诺曼征服的前夕，英格兰的国王是爱德华（Edward the Confessor），他的母亲是诺曼底的爱玛（Emma of Normandy）。公元1066年1月，爱德华去世，由于没有子嗣而引发了王位继承权之争。爱德华在世时，哈罗德（Harold）伯爵是爱德华的施政参谋。爱德华去世后，哈罗德命令当时的议政会宣告他为英国国王。哈罗德是个强有力的统治者和卓越的将军，他是英格兰的最后一个盎格鲁-撒克逊国王。当时在诺曼底的公爵威廉（Duke William of Normandy）是爱德华的第二个表侄，爱德华生前曾许诺自己死后由他继承王位。哈罗德1066年登基后，立即受到诺曼底公爵的威胁。正当哈罗德动员舰队和军队准备抵御威廉即将进行的进攻时，挪威国王的舰队入侵英格兰东部，并占领了约克。哈罗德只得用急行军的办法迎战两股敌人。他挥师北上奔赴约克，因此1066年9月威廉率领大军入侵时没有遇到抵抗就渡过了英吉利海峡，登陆后直接向

黑斯廷斯（Hastings）进发。哈罗德在约克附近击溃挪威大军后，立即率领无暇休整的英军匆匆南下迎战威廉。10月14日哈罗德在黑斯廷斯附近向威廉进攻。威廉用骑兵冲锋，并命令弓箭手向英军万箭齐发，英军逐渐不支。在长达一天的战斗中，哈罗德和他的两个兄弟以及其他将领全部阵亡。之后，威廉进攻伦敦，沿途劫掠破坏，制造恐怖，英格兰的主要领袖纷纷向他投降。1066年圣诞节，威廉在伦敦威斯敏斯特大教堂（Westminster Abbey）加冕，登上了王位。这就是历史上有名的诺曼征服（Norman Conquest）。此后，威廉彻底铲除与他为敌的原英国贵族势力，把他们的官职和封地分赐给效忠于他的将士，各地的要塞堡垒均由自己的将士把守。

诺曼征服意味着法国文化与日耳曼文化在英国的相互渗透和融合。入侵的诺曼底人人数较多，文化素养也较原先的英国居民高，他们的文化渗透力比历史上任何征服者都要强。

威廉加冕以后，来到英国的诺曼底人达到两万左右，占据了所有重要的社会职位，法语正式成为英国宫廷、法庭和贵族社会的语言交际工具。在各种重要的场合，拉丁语继续扮演着官方语言的角色。当时的英国平民并没有因为自己被诺曼底人征服而放弃使用自己的母语，他们仍然十分执着地使用英语。在英国的诺曼底人为显示高贵的身份及较高的社会地位而使用法语，可为了更有效地统治和驾驭广大的平民百姓，他们也不得不学习英语。英国人是被征服者，但没有被赶尽杀绝，也没有被逐出国土。英国人被降成了下等公民，被迫去养猪当奴。诺曼底人的法语成了上等人的语言，而本土的英语变为农民和农奴的语言。到11世纪末，几乎所有握有政治和社会权利的人以及众多教堂要员都出身于诺曼底。因此，权贵者说法语，子女教育用法语；有文化者用法语，连以抄写为生的青年人也学拉丁语或法语，因为学英语没有市场，找不到饭碗。英语学习者都知道，在英语语言中，猪是pig，然而猪肉却是pork；牛是cattle，牛肉却是beef；羊是sheep，羊肉却是mutton。很多英语学

习者对此深感迷惑,其实道理很简单,那就是因为养牲畜的是英国平民百姓,而端上桌子享用菜肴的则是诺曼底贵族。身份地位不同,语言也不同。这种英语、法语和拉丁语同时并存的状态在大不列颠的土地上持续了一个世纪。古法语是印欧语系拉丁语族演化出来的罗曼斯语言(Romance languages)之一,它与日耳曼语差异比较大,给英语带来了许多新的养分。据统计,今天的英语中约有30%的词汇量来源于法语,法语对英语的影响可见一斑。

然而,到了13世纪末,英语逐渐回到了学校、法庭和政府部门,重新获得了社会地位。随着牛津大学神学教授约翰·威克里夫(John Wycliffe)将当时用拉丁语写就的《圣经》翻译成英语以及乔叟、郎兰(Langland)等人用英语进行文学创作,英语最后重返重要的位置,并被作为一门重要的文学语言而受到尊重。

诺曼征服使得大量法语词汇进入英语,因此,诺曼底人的法语词汇对英语词汇产生了巨大的影响。进入英语的法语词汇几乎触及社会生活的每一个方面,而且绝大部分已被英语词汇同化或归化(denized),令今天的人们难以辨认出其原来的法语面孔,如single、push、spoil、strive、trip、cruel、safe、poor、curb、rob、nice、rime、story、lay、able、calm、allow、pass、eager、common、gentle、stout、close、mean等。而有些法语词汇至今仍保留着其法语的特征,如advantage、fragment、empire、alliance、menace、divorce、essence、preponderance、proper、naive、rebel、fiancé、advocate、ordain等。

我们把进入英语的法语词汇进行简单的梳理,可分成几个主要的方面。

(1) 与宗教相关的词汇: religion、abbey、parish、saint、service、sermon、baptism、confession、prayer、lesson、clergy、parson、sanctuary、savior、trinity、piety、charity、divine、preach、pray、confess、sacrifice、immortality等。

(2) 与政府组织相关的词汇: servant、madam、courtier、baron、countess、duke、princess、lord、queen、king、chamberlain、marshal、governor、minister、revenue、parliament、assembly、court、usurp、sovereign、authority、reign、government、administrative等。

(3) 与法律相关的词汇: innocent、just、heir、executor、court、verdict、evidence、judge、defendant、justice、sentence、decree、fine、prison、sue、plead、accuse、arrest、imprison等。

(4) 与军事相关的词汇: battle、siege、army、navy、ambush、sergeant、captain、archer、banner、mail、retreat、soldier、garrison、defend、combat等。

(5) 与科学、建筑和艺术相关的词汇: arithmetic、poem、science、comedy、mathematics、prologue、chimney、porch、pillar、mansion、chamber、image、music、painting、costume、art、geometry、logic、prose、poet等。

(6) 与医药相关的词汇: poison、remedy、contagion、medicine、surgeon、malady、pain、paralytic、plague、anatomy等。

(7) 与娱乐相关的词汇: leisure、tournament、chess、lute、recreation、 juggler、foot、melody、pavilion等。

(8) 与饮食相关的词汇: venison、spice、appetite、taste、dinner、salmon、oyster、grape、feast、lettuce、sugar、cream、poultry、pigeon、bacon、veal、pork等。

(9) 与服饰相关的词汇: fashion、button、diamond、boots、ivory、dress、fur、veil、scarlet、brooch、ornament等。

(10) 与狩猎相关的词汇: warren、stable、forest、stallion、harness、leash、scent、squirrel、kennel等。

(11) 与家庭生活相关的词汇: towel、lamp、screen、chair、curtain、cushion、closet、blanket、parlor、basin、lantern、couch等。

在中古英语时期, 英语已经具有自己的构词词素, 如-dom、